CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
Circunscripción Judicial de Cordillera

# CONTRATO Nº 009 /2017

## "ADQUISICION DE PASAJES AEREO TERRESTRES – NACIONAL E INTERNACIONAL", SUSCRIPTO ENTRE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CORDILLERA Y LA EMPRESA PREMIER S.R.L.

*En la ciudad de Caacupé, capital del Departamento de Cordillera, a los ONCE días del mes de MAYO de 2017, entre el PODER JUDICIAL – CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CORDILLERA, representado para este acto por el Presidente del Consejo de Administración la* ***Dra. ROSA BEATRIZ YAMBAY GIRET****, autorizado por Acordada Nº 1162, de fecha 28 de febrero de 2017, dictado por el Consejo de Administración, domiciliado en Diosa Astrea e/ Dr. Oscar Paciello y Prof. Herminia Machado de Isnardi, ciudad de Caacupé, en adelante denominado el CONTRATANTE y la empresa* ***PREMIER S.R.L.****, con RUC N° 80001145-7, denominado en adelante el CONTRATISTA, domiciliada en Ayolas 630 c/ Gral. Díaz ciudad de Asunción, representada por* ***LIDIA CONCEPCION FIORE GONZALEZ****, de nacionalidad, con C.I. N° 456336, en su carácter de Director Gerente de la citada empresa; convienen en celebrar el presente CONTRATO, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:*

***1. OBJETO.***

*La presente contratación directa tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la* ***CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CORDILLERA, El COMPRADOR*** *en relación al* ***LLAMADO DEL PLAN ANUAL DE CONTRATACIONES PAC/ID N° 328.587,*** *adjudicado por Resolución N° 129 De fecha 24/04/2017, emanada del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Cordillera.*

*El procedimiento utilizado para la Adjudicación del* ***VENDEDOR,*** *fue bajo la modalidad de Contratación Directa, conforme a los principios estipulados en la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas", art. 16, inc. C), y art. 34 de la citada norma legal.*

***2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.***

*Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:*

(a) *Contrato;*
(b) *Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;*
(c) *Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.*
(d) *Las Oferta del Proveedor;*
(e) *La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Convocante y su respectiva notificación;*
(f) *La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.*

*Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC.*

***3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).***

*3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 230, incluidos en el Presupuesto General de la Nación, hasta la suma de quince millones de guaraníes (Gs. 15.000.000)*

PREMIER VIAJES
Ayolas 630 c/ Gral. Díaz
Tel. 441 654 - 444 141

Dra. MARIA ESTELA ALDAMA C.
Miembro Tribunal de Apelación

**CONTRATO Nº 009 /2017**
**"ADQUISICION DE PASAJES AEREO TERRESTRES – NACIONAL E INTERNACIONAL", SUSCRIPTO ENTRE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CORDILLERA Y LA EMPRESA PREMIER S.R.L.**

*3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº 328.587.-*

***4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)***

*El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 01/2017 – Contrato Abierto, convocado por la Circunscripción Judicial de Cordillera. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 129 de fecha 24/04/2017, Enmanada por el Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Cordillera.*

***5. VIGENCIA DEL CONTRATO***
*5.1. El plazo de vigencia de este Contrato desde 11/05/2017 hasta 31/12/2017.*

***6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)***

| *Ítems* | *Código de Catalogo* | *Descripción – Cobertura Requerida* | *Porcentaje de Recargo Sobre el Precio Total Impreso en el boleto:* |
|---|---|---|---|
| *1* | *78111502-002* | *Pasajes Vía Aérea y Servicios Conexos, con itinerario solicitado de acuerdo a la necesidad de la institución, con cobertura internacional.* | *0%* |
| *2* | *78111502-001* | *Pasajes Vía Aérea, con itinerario solicitado de acuerdo a la necesidad de la institución, con cobertura nacional.* | *0%* |
| *3* | *90121503-001* | *Provisión de Pasajes Terrestres en ómnibus de larga distancia, para traslado de pasajeros, con cobertura nacional.* | *0%* |
| *4* | *90121503-002* | *Provisión de Pasajes Terrestres en ómnibus de larga distancia, para traslado de pasajeros, con cobertura a cualquiera de los países del MERCOSUR.* | *0%* |

| | |
|---|---|
| ***Monto mínimo*** | ***Gs. 7.500.000.-*** |
| ***Monto máximo*** | ***Gs. 15.000.000.-*** |

*El Banco y Número de cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía*

PREMIER VIAJES
Ayolas 630 c/ Gral. Díaz
Tel. 441 654 - 444 141

Dra. MARIA ESTELA ALDAMA C.
Miembro Tribunal de Apelación

*acreditación en cuenta Bancaria es Banco AMAMBAY S.A., y la Cuenta Corriente es el N° 00000000203600030.*

***7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).***
*El plazo de entrega de los tickets de servicios será de 1 (un) día hábil a partir de recepción de la Nota de Pedido; los cuales serán entregados en la Oficina Administrativa de la Circunscripción Judicial de Cordillera, sito en Diosa Astrea e/ Dr. Oscar Paciello y Prof. Herminia Machado de Isnardi, Oficina del Departamento Administrativo.*

*En caso de viajes de urgencias, la Agencia pondrá todos los medios a su alcance para confirmar la reserva y enviar el pasaje a la Circunscripción Judicial de Cordillera, a la brevedad posible, siempre y cuando las condiciones del mercado y las características del pedido lo permitan.*

*La confirmación de lo solicitado por la Contratante estará sujeta a la disponibilidad de lugares para las fechas requeridas.*

***8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).***
*El Programa de ejecución de los trabajos a realizarse de acuerdo al presente contrato es el especificado en el Programa de Suministros (Sección V), y en la Oferta Adjudicada, conforme al Anexo 3).*

***9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051). No aplica.***

***10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051). No Aplica***

***11. GARANTÍAS PARA EL FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN DE LOS SERVICIOS Y PARA EL SUMINISTRO DE LAS PARTES, REFACCIONES, TRANSFERENCIAS DE TECNOLOGÍA Y CAPACITACIÓN. (Art. 37 h, Ley N° 2051).***

*Las garantías para el funcionamiento y operación de los servicios y para el suministro de las partes se regirán por lo establecido en el Anexo 3.*

***12. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).***

*Las multas por atraso serán aplicadas conforme con el Anexo 3 punto 8.*

***13. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS (Art. 37 j, Ley N° 2051).***

PREMIER VIAJES
Ayolas 630 c/ Gral. Díaz
Tel. 441 654 - 444 141

Dra. MARIA ESTELA ALDAMA C.
Miembro Tribunal de Apelación

1) *Reserva, confirmación y reconfirmación de pasajes y/o servicios conexos al viaje.*
2) *Emisión de boletos en días NO hábiles.*
3) *Información y actualización periódica de vuelos y tarifas.*
4) *Información sobre la documentación requerida para el viaje (visas, vacunas y otros) y su obtención, siempre y cuando los mismos puedan ser tramitadas por el Agente de Viaje.*
5) *Reserva de hoteles en el país y en el exterior.*
6) *Asesoramiento para la recuperación de equipaje extraviado.*
7) *Asesoramiento sobre las mejoras alternativas de itinerarios y tarifas.*
8) *Confidencialidad*
9) *Reserva de alquiler de autos en el lugar de destino.*
10) *Horario de servicio al cliente y número de teléfono para los casos de emergencia*
*Esta lista de Servicios Conexos no es limitativa.*

***14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).***

*Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03 y en los Anexos.*

***15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)***

*Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en los Anexos 1, Anexo 3.*

*"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2.051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.*

*Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".*

*En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Caacupé, República del Paraguay, a los* ONCE *días del mes de* MAYO *de 2017.*

PREMIER VIAJES
Ayolas 630 c/ Gral. Díaz
Tel. 441 654 - 444 141

Dra. MARIA ESTELA ALDAMA C.
Miembro Tribunal de Apelación

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
Circunscripción Judicial de Cordillera

**CONTRATO Nº 009 /2017**

**"ADQUISICION DE PASAJES AEREO TERRESTRES – NACIONAL E INTERNACIONAL", SUSCRIPTO ENTRE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CORDILLERA Y LA EMPRESA PREMIER S.R.L.**

PREMIER VIAJES
Ayolas 630 c/ Gral. Díaz
Tel. 445 654 - 444 141

LIDIA C. FIORE
Director Gerente

***CONTRATISTA***

***CONTRATANTE***
Dra. MARIA ESTELA ALDAMA C.
*Miembro Tribunal de Apelación*